

Inhaltsverzeichnis

1 — א

(NACH) JALTA

- 14 Sich verteidigen**
Über Elsa Dorlins Buch Se défendre
Barbara Schäuble
- 20 Vom Ursprung der Welt**
Zum Übersetzungsprozess von
Liv Strömquists Comic Kunskapens
Frukt in den Ursprung der Welt
Katharina Erben

2 — ב

ÜBERSETZBARKEIT

- 28 Sergüzeşt**
Das, was jemandem passiert.
Meltem Kulaçatan
- 35 gedicht gedicht gedicht**
ist mein körper
Natalie Neumaier
- 43 Dritte Orte**
Warum Jüdische Museen umstritten
und relevanter denn je sind
Mirjam Wenzel
- 50 Drei Gedichte**
Mati Shemoelof
- 54 Vom Misrachipoet zum**
juden dichter
Mati Shemoelof setzt über
Jan Kühne
- 59 Auch in Berlin sind wir nicht allein**
Yossi Bartal
- 65 Zur Gegenwartigkeit,**
Übersetzbarkeit und Literarizität
des Überlebens im Werk von
Aharon Appelfeld
Doreen Röseler

3 — 1
JUDEN* UND ...

- 73 Besser spät als nie**
*Die Mühlen der staatsangehörigkeits-
rechtlichen Wiedergutmachung
seit 1949*
Nicholas Courtman
- 80 On Stops and Continuants**
Majla Zeneli
- 90 „Man muss miteinander reden,
auch wenn die Sätze verletzen
können“**
Interview mit Sawsan Chebli
geführt von Marina Chernivsky
- 98 Die Alibi-Juden der AfD**
Gideon Botsch

4 — 7

**VERGESSEN, ÜBERSEHEN,
VERDRÄNGT, AUFGEFALLEN**

- 106 Die „antisemitische Welle“
im Winter 1959/1960**
Michael Becker

5 — 7

STREITBARES

- 112 „Wir müssen innerhalb unserer
jüdischen Strukturen Bedingun-
gen schaffen, die es überhaupt
erst möglich machen, über Miss-
brauchsfälle zu berichten.“**
Interview mit Daniel Kempin
geführt von Hannah Peaceman
- 121 Jüdisch-Muslimische Kulturtag
Heidelberg – oder die Frage,
wie wir Gesellschaft zusammen
gestalten wollen**
Susanne Mohn/Nasrin Farkhari/
Yasemin Soylu/Caroline Thiemann/
Danijel Cubelic
- 125 Opfer Erinnerungskultur**
Johannes Spohr

133 Autor*innen

139 Abbildungsverzeichnis

140 Impressum